

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

No. / Date 6159468 / 05.07.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Kerstin Krebs
0421/63893-35
kerstin.krebs@oerlikon.com
Customer No. 4006652

330800

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100				
	Batch 0001102134	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102135	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102459	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102460	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102461	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102462	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102465	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102479	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102480	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102481	1.008	PC	105,840	KG
900012	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	560	PC	115,920	KG
900013	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	10	PC	93,000	KG
900014	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	80	PC	132,800	KG
900015	400210 Deckel Abdeckung 810x610	10	PC	23,000	KG

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
08 LUG 2024

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10.080
Quantità effettiva: 10.080
Tipo Imballaggio: 10
Quantità Imballi: 5013563871
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 08/07/24
Firma: [Signature]


ERYKO
 TRANSPORT | LOGISTYKA

 e-mail: office@eryko.pl
 tel. +48 519 733 076

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) DE 28719 BREMEN BRIMER HEERSTRASSE 33		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR No Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) IT 40026 MODUGNO VIA DE CICLANINI MAGNA PT		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) FTUH Eryko Mariusz Kopera ul. Podole 17 39-320 Przecław NIP: 8171978372 REGON: 122639070																																				
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) IT 40026		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																				
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) DE 28719 BREMEN		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																				
5 Załączane dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 5 polka	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																																			
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 400 kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																				
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																				
14 Postanowienia odnośnie przewoznego Frechzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone /Frei/ Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward		<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zwischensumme Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonderkosten Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges					Bonifikaty Ermäßigungen Reductions					Saldo Zwischensumme Balance					Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges					Koszty dodatkowe Sonderkosten Miscellaneous					Razem Gesamtsumme Total to be paid				
20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																		
Przewoźne Fracht Carriage charges																																						
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																																						
Saldo Zwischensumme Balance																																						
Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges																																						
Koszty dodatkowe Sonderkosten Miscellaneous																																						
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																						
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in dnia am on 20 20 20		15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on delivery 08 LUG 20																																				
22 05.07.2024 Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Unter den Eichen 17 28719 Bremen		23 FTUH Eryko Mariusz Kopera ul. Podole 17 39-320 Przecław NIP: 8171978372 REGON: 122639070																																				
24 Przewoźnik otrzymał /Gut empfangen/ Carrier received Miejsce Place Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		24 Przewoźnik otrzymał /Gut empfangen/ Carrier received Miejsce Place Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																				

 Rubryki obciążone ciężym liniami wypolita przewoźnik.
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

 Waga i objętość
 einseitig und
 beidseitig

1 - 15

 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

 *W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego podania zakazów, należy podać w ostatniej kolumnie klasy, liczbę oraz w drugim przypadku, literę.
 *Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Spalte anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 *In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen		MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 0012426 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 0012426 Táto preprava podlieha, ak bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MEDIA-M spol. s r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977 Tel.: +421 948 595 570 - Csilla Tel.: +421 948 595 580 - Miro RAAL: B4C TIMOCOM: 210776		16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) M-MEDIA-M					
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort Štát/Land		17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)					
4 Miesto a dátum naloženia tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort Štát/Land		18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers					
5 Priložené doklady Beiliegend Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen							
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Kollis	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čís. Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³	
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung	Trieda Klasse	Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR			
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)				19 Na farehu Zu zahlen vom			
				Dopravné-Fracht			
				Zlavy			
				Ermäßigungen			
				Saldo-Saldo			
				Dodat. výdavky			
				Zuschlagkosten			
				Iné výdavky			
				Sonstige Kosten			
				Různe-Verschied.			
				Spolu na zaplatoenie			
				Ingesamt zu bezahl.			
14 Dobierka Nachnahme				20 Osobitné dojednania Sondervereinbarungen			
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung Vyplatené/Frei Nevyplatené/Unfrei				KUEHNENAGEL s.r.l.			
21 Vystavené v/Ausgefertigt in				Tovar prevzal Gut empfangen			
22 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen				Dátum Datum 08.06.2024			
23 Podpis a pečiatka prijemcu Unterschrift und Stempel des Empfängers M-MEDIA-M spol. s r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977							
25 ECV vozidla/ahatca KN 256 EL		prívesu/návesu		"ricevato con riserva di verifica su qualità e quantità"			
26 Užitočná hmotnosť		užitková hmotnosť					
27 Číslo DZVV		28 Číslo jazdy					
29 Hrančné prechody							
30 Všetky sprievodné doklady				Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu Zolltransitdokument empfangen			
31 Různe							